

弥迦书

Micah

第一章

引言

- 1 当犹大王约坦、亚哈斯、希西家在位的时候、摩利沙人弥迦得耶和华的默示、论撒玛利亚和耶路撒冷。

审判将临

- 2 万民哪、你们都要听、地和其上所有的、也都要侧耳而听、主耶和華从他的圣殿要见证你们的不是。
- 3 看哪、耶和華出了他的居所、降临步行地的高处、
- 4 众山在他以下必消化、诸谷必崩裂、如腊化在火中、如水冲下山坡。
- 5 这都因雅各的罪过、以色列家的罪恶、雅各的罪过在哪里呢、岂不是在撒玛利亚么、犹大的邱坛在哪里呢、岂不是在耶路撒冷么、
- 6 所以我必使撒玛利亚变为田野的乱堆、又作为种葡萄之处、也必将他的石头倒在谷中、露出根基来。
- 7 他一切雕刻的偶像必被打碎、他所得的财物必被火烧、所有的偶像我必毁灭、因为是从妓女雇价所聚来的、后必归为妓女的雇价。
- 8 先知说、因此我必大声哀号、赤脚露体而行、又要呼号如野狗、哀鸣如鸵鸟。

Introduction

1:1 This is the prophetic message that the LORD gave to Micah of Moresheth. He delivered this message during the reigns of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah. The prophecies pertain to Samaria and Jerusalem.

The Judge is Coming

1:2 Listen, all you nations!
Pay attention, O earth and all that is in it!
The sovereign LORD will testify against you,
the LORD who is coming from his majestic palace.

1:3 For, look, the LORD is leaving his dwelling place and he will descend and march on the earth's mountaintops.

1:4 The mountains will disintegrate beneath him, and the valleys will be split in two.
The mountains will melt like wax in a fire,
the rocks will slide down like water flows down a steep slope.

1:5 All this is because of Jacob's rebellion and the sins of the nation of Israel.
How has Jacob rebelled, you ask?
Samaria epitomizes their rebellion!
Where are Judah's pagan worship centers, you ask?
They are right in Jerusalem!

1:6 "I will make Samaria a heap of ruins in an open field—
vineyards will be planted there!
I will roll her stones down into the valley,
and uncover her foundations.

1:7 All her idols will be crushed to bits,
all the precious metal used to make idols will be burned,
and I will destroy all her images.
Since she gathered the metal as a prostitute collects her wages,
the idols will become a prostitute's wages again."

1:8 For this reason I will mourn and wail;
I will walk around barefoot and without my outer garments.
I will howl like a wild dog,
and screech like an owl.

- 9 因为撒玛利亚的伤痕无法医治、延及犹大和耶路撒冷我民的城门。
- 10 不要在迦特报告这事、总不要哭泣、我在伯亚弗拉辮于灰尘之中。
- 11 沙斐的居民哪、你们要赤身蒙羞过去、撒南的居民不敢出来。伯以薛人的哀哭、使你们无处可站。
- 12 玛律的居民、心甚忧急、切望得好处、因为灾祸从耶和華那里临到耶路撒冷的城门。
- 13 拉吉的居民哪、要用快马套车、锡安民〔原文作女子〕的罪、由你而起、以色列人的罪过、在你那里显出。
- 14 犹大阿、你要将礼物送给摩利设迦特、亚革悉的众族、必用诡诈待以色列诸王。
- 15 玛利沙的居民哪、我必使那夺取你的来到你这里、以色列的尊贵人〔原文伯荣耀〕必到亚杜兰。
- 16 犹大阿、要为你所喜爱的儿女剪除你的头发、使头光秃、要大大地光秃、如同秃鹰、因为他们都被掳去离开你。
- 1:9 For Samaria's disease is incurable,
and it has infected Judah,
and has struck the leadership of my people in Jerusalem.
- 1:10 Don't spread the news in Gath!
Don't shed even a single tear!
In Beth Leaphra sit in the dust!
- 1:11 Residents of Shaphir, pass by in nakedness and humiliation!
The residents of Zaanan can't leave their city.
Beth Ezel mourns,
"He takes from you what he desires."
- 1:12 Indeed, the residents of Maroth wait for something good to happen,
though the LORD has sent disaster against the gate of Jerusalem.
- 1:13 Residents of Lachish, hitch the horses to the chariots!
You influenced Daughter Zion to sin,
for Israel's rebellious deeds were discovered in you.
- 1:14 Therefore you will have to say farewell to Moresheth Gath.
The residents of Aczib will be a disappointment to the kings of Israel.
- 1:15 Residents of Mareshah, a conqueror will attack you,
the leaders of Israel shall flee to Adullam.
- 1:16 Shave your heads bald as you mourn for the children you love;
shave your foreheads as bald as an eagle's,
for they are taken from you into exile.

第二章

抢掠土地的必失土地

- 1 祸哉、那些在床上图谋罪孽造作奸恶的、天一发亮、因手有能力、就行出来了。
- 2 他们贪图田地就占据、贪图房屋便夺取、他们欺压人、霸占房屋和产业。
- 3 所以耶和華如此说、我筹划灾祸降与这族、这祸在你们的颈项上不能解脱、你们也不能昂首而行、因为这时势是恶的。
- 2:1 Those who devise sinful plans are as good as dead,
those who dream about doing evil as they lie in bed.
As soon as morning arrives they carry out their plans,
because they have the power to do so.
- 2:2 They confiscate the fields they desire,
and seize the houses they want.
They defraud a man of his home,
and deprive a man of the land he has inherited.
- 2:3 Therefore the LORD says this:
"Look, I am devising disaster for this nation.
It will be like a yoke from which you can't remove your neck.
You will no longer walk proudly,
for it will be a time of catastrophe.

Land Robbers Will Lose their Land

- 4 到那日必有人向你们题起悲惨的哀歌、讽刺说、我们全然败落了。耶和华将我们的分转归别人。何竟使这分离开我们。他将我们的田地分给悖逆的人。
- 5 所以在耶和华的会中你必没有人拮据拉准绳。
- 6 他们〔或作假先知〕说、你们不可说豫言、不可向这些人说豫言、不住地羞辱我们。
- 7 雅各家阿、岂可说、耶和华的心不忍耐么。〔或作心肠狭窄么〕这些事是他所行的么。我耶和华的言语、岂不是与行动正直的人有益么。
- 8 然而近来我的民兴起如仇敌、从那些安然经过不愿打仗之人身上剥去外衣。
- 9 你们将我民中的妇人、从安乐家中赶出、又将我的荣耀从他们的小孩子尽行夺去。
- 10 你们起来去罢。这不是你们安息之所。因为污秽使人〔或作地〕毁灭、而且大大毁灭。
- 11 若有人心存虚假、用谎言说、我要向你们豫言得清酒和浓酒。那人就必作这民的先知。

神必复兴祂的子民

- 12 雅各家阿、我必要聚集你们、必要招聚以色列剩下的人、安置在一处、如波斯拉的羊、又如草场上的羊群。因为人数众多。就必大大喧哗。
- 13 开路的〔或作破城的〕在他们前面上去。他们直闯过城门、从城门出去。他们的王在前面行、耶和华引导他们。

第三章

神必审问犹太的领袖

- 1 我说、雅各的首领、以色列家的官长阿、你们要听。你们不当知道公平么。

2:4 In that day people will sing this taunt song to you—

they will mock you with this lament:
‘We are completely destroyed;
they sell off the property of my people.
How they remove it from me!
They assign our fields to the conqueror.’

2:5 Therefore no one will assign you land in the LORD’s community.

2:6 ‘Don’t preach with such impassioned rhetoric,’ they say excitedly.

‘These prophets should not preach of such things; we will not be overtaken by humiliation.’

2:7 Does the family of Jacob say,
‘The LORD’s patience can’t be exhausted,
he would never do such things?’

My commands bring a reward for those who obey them,

2:8 but you rise up as an enemy against my people. You steal a robe from a friend from those who pass by peacefully as if returning from a war.

2:9 You force the women among my people to leave their pleasant homes.

You permanently deprive their children of the land I gave them.

2:10 Get up and leave, for this land is not secure! Sin will thoroughly destroy it!

2:11 If a lying windbag should come and say,
‘I’ll promise you wine and beer,’
he would be just the right preacher for these people!

The Lord Will Restore His People

2:12 I will certainly gather all of you, O Jacob, I will certainly assemble those Israelites who remain. I will bring them together like sheep in a fold, like a flock in the middle of a pasture; and there will be so many of them they will make a great deal of noise.

2:13 The one who can break through barriers will lead them out they will break out, pass through the gate, and leave. Their king will advance before them, The LORD himself will lead them.

God Will Judge Judah’s Sinful Leaders

3:1 I said,
‘Listen, you leaders of Jacob,
you rulers of the nation of Israel!
You should know what is just,

- 2 你们恶善好恶·从人身上剥皮、从人骨头上剔肉·
- 3 吃我民的肉、剥他们的皮·打折他们的骨头、分成块子像要下锅、又像釜中的肉·
- 4 到了遭灾的时候、这些人必哀求耶和華、他却不应允他们·那时他必照他们所行的恶事、向他们掩面·
- 5 论到使我民走差路的先知、他们牙齿有所嚼的、他们就呼喊说、平安了·凡不供给他们吃的、他们就豫备攻击他·〔豫备攻击他或作说必遭遇刀兵〕耶和華如此说、
- 6 你们必遭遇黑夜、以致不见异象·又必遭遇幽暗、以致不能占卜·日头必向你们沉落、白昼变为黑暗·
- 7 先见必抱愧、占卜的必蒙羞、都必捂着嘴唇、因为 神不应允他们·
- 8 至于我、我藉耶和華的灵、满有力量公平才能、可以向雅各说明他的过犯、向以色列列出他的罪恶·
- 9 雅各家的首领、以色列家的官长阿、当听我的话·你们厌恶公平、在一切事上屈枉正直·
- 10 以人血建立锡安、以罪孽建造耶路撒冷·
- 11 首领为贿赂行审判、祭司为雇价施训诲、先知为银钱行占卜·他们却倚赖耶和華、说、耶和華不是在我们中间么·灾祸必不临到我们·
- 12 所以因你们的缘故、锡安必被耕种像一块田、耶路撒冷必变为乱堆、这殿的山必像丛林的高处·

3:2 yet you hate what is right,
and love what is wrong.
You tear off my people's skin,
and rip the flesh from their bones.

3:3 You devour my people's flesh,
strip off their skin,
and crush their bones.
You chop them up like flesh in a pot—
like meat in a kettle.

3:4 Someday these sinners will cry to the LORD for help,
but he will not answer them.
He will hide his face from them at that time,
because they have done such wicked deeds.”

3:5 This is what the LORD says:

“The prophets who mislead my people
are as good as dead.
If someone gives them enough to eat,
they offer an oracle of peace.
But if someone does not give them food,
they are ready to declare war on him.

3:6 Therefore night will fall, and you will receive no visions;
it will grow dark, and you will no longer be able to read the omens.

The sun will set on these prophets,
and the daylight will turn to darkness over their heads.

3:7 The prophets will be ashamed;
the omen readers will be humiliated.
All of them will cover their mouths,
for they will receive no divine oracles.”

3:8 But I am full of the courage that the LORD's Spirit gives,
and have a strong commitment to justice.
This enables me to confront Jacob with its rebellion,
and Israel with its sin.

3:9 Listen to this, you leaders of the family of Jacob,
you rulers of the nation of Israel!
You hate justice
and pervert all that is right.

3:10 You build Zion through bloody deeds,
Jerusalem through violent deeds of injustice.

3:11 Her leaders take bribes when they decide legal cases,
her priests teach for profit,
and her prophets read omens for pay.
Yet they claim to trust the LORD and say,
“The LORD is among us.
Disaster will not come upon us!”

3:12 Therefore, because of you, Zion will be plowed up like a field,
Jerusalem will become a heap of ruins,
and the temple mount will become a hill overgrown with brush!

第四章

耶路撒冷的太平日子将临

- 1 末后的日子、耶和華殿的山必堅立、超乎諸山、高举过于万岭、万民都要流归这山。
- 2 必有許多國的民前往、說、來罷、我們登耶和華的山、奔雅各 神的殿、主必將他的道教訓我們、我們也要行他的路、因為訓誨必出于錫安、耶和華的言語、必出于耶路撒冷。
- 3 他必在多國的民中施行審判、為遠方強盛的國斷定是非、他們要將刀打成犁頭、把槍打成鐮刀、這國不舉刀攻擊那國、他們也不再學習戰事。
- 4 人人都要坐在自己葡萄樹下和無花果樹下、無人驚吓、這是萬軍之耶和華親口說的。
- 5 萬民各奉己神的名而行、我們却永永遠遠奉耶和華我們 神的名而行。

危難後的復興

- 6 耶和華說、到那日我必聚集癱腿的、招聚被趕出的和我所懲治的、
- 7 我必使癱腿的為餘剩之民、使趕到遠方的為強盛之民、耶和華要在錫安山作王治理他們、從今直到永遠。
- 8 你这羊群的高台、錫安城的山哪、〔城原文作女子〕從前的權柄、就是耶路撒冷民的國權、〔民原文作女子〕必歸與你。
- 9 現在你為何大聲哭号呢、疼痛抓住你彷彿產難的婦人、是因你中間沒有君王么、你的謀士滅亡了么。
- 10 錫安的民哪、〔原文作女子〕你要疼痛劬勞彷彿產難的婦人、因為你必從城里出來、住在田野、到巴比倫去、在那里要蒙解救、在那里耶和華必救贖你脫離仇敵的手。
- 11 現在有許多國的民聚集攻擊你、說、願錫安被玷污、願我們親眼見他遭報。

Better Days Ahead for Jerusalem

- 4:1 In the future the LORD's temple mount will be the most important mountain of all; it will be more prominent than other hills. People will stream to it,
- 4:2 and many nations will come, saying, "Come on! Let's go up to the LORD's mountain, to the temple of Jacob's God, so he can teach us his commands, and we can live by his laws." For Zion will be the source of instruction, and the LORD's teachings will proceed from Jerusalem.
- 4:3 He will arbitrate between many peoples, and mediate for many distant nations. They will beat their swords into plowing implements, and their spears into pruning tools. Nations will not take up the sword against other nations, and they will no longer train for war.
- 4:4 Each will sit under his own grapevine or under his own fig tree without any fear. The LORD who leads armies has decreed it.
- 4:5 Though all the nations follow their respective gods, we will follow the LORD our God forever.

Restoration Will Follow Crisis

- 4:6 "In that day," says the LORD, "I will gather the lame, and assemble the outcasts whom I injured.
- 4:7 I will transform the lame into the nucleus of a new nation, and those far off into a mighty nation. The LORD will reign over them on Mount Zion, from that day forward and forevermore."
- 4:8 As for you, watchtower for the flock, fortress of Daughter Zion—your former dominion will be restored, the sovereignty that belongs to Daughter Jerusalem.
- 4:9 Jerusalem, why are you now shouting so loudly? Has your king disappeared? Has your wise leader been destroyed? Is this why pain grips you as if you were a woman in labor?
- 4:10 Twist and strain, Daughter Zion, as if you were in labor! For you will leave the city and live in the open field. You will go to Babylon, but there you will be rescued. There the LORD will deliver you from the power of your enemies.
- 4:11 Many nations have now assembled against you. They say, "Jerusalem must be desecrated, so we can gloat over Zion!"

- 12 他们却不知道耶和华的意念、也不明白他的筹画、他聚集他们、好像把禾捆聚到禾场一样。
- 13 锡安的民哪、〔民原文作女子〕起来踹谷罢、我必使你的角成为铁、使你的蹄成为铜。你必打碎多国的民、将他们的财献与耶和华、将他们的货献与普天下的主。

4:12 But they do not know what the LORD is planning;
they do not understand his strategy.
He has gathered them like stalks of grain at the threshing floor.
4:13 “Get up and thresh, Daughter Zion!
For I will give you iron horns;
I will give you bronze hooves,
and you will pulverize many nations.”
You will devote to the LORD the spoils you take from them,
and dedicate their wealth to the sovereign Ruler of the whole earth.

第五章

- 1 成群的民哪、〔民原文作女子〕现在你要聚集成队、因为仇敌围攻我们、要用杖击打以色列审判者的脸。

5:1 (4:14) But now slash yourself, daughter surrounded by soldiers!
We are besieged!
With a scepter they strike Israel’s ruler on the side of his face.

君王来临余民得福

A King Will Come and a Remnant Will Prosper

- 2 伯利恒以法他阿、你在犹大诸城中为小、将来必有一位从你那里出来、在以色列中为我作掌权的、他的根源从亘古、从太初就有。
- 3 耶和华必将以色列人交付敌人、直等那生产的妇人生下子来、那时掌权者〔原文作他〕其余的弟兄必归到以色列人那里。
- 4 他必起来、倚靠耶和华的大能、并耶和华他神之名的威严、牧养他的羊群、他们要安然居住、因为他必日见尊大、直到地极。
- 5 这位必作我们的平安。当亚述人进入我们的地境践踏宫殿的时候、我们就立起七个牧者、八个首领攻击他。
- 6 他们必用刀剑毁坏亚述地和宁录地的关口、亚述人进入我们的地境践踏的时候、他必拯救我们。
- 7 雅各余剩的人必在多国的民中、如从耶和华那里降下的露水、又如甘霖降在草上、不仗赖人力、也不等候世人之功。

5:2 (5:1) As for you, Bethlehem Ephrathah, seemingly insignificant among the clans of Judah—from you a king will emerge who will rule over Israel on my behalf,
one whose origins are in the distant past.
5:3 So the LORD will hand the people of Israel over to their enemies
until the time when the woman in labor gives birth. Then the rest of the king’s brothers will return to be reunited with the people of Israel.
5:4 He will assume his position and shepherd the people by the LORD’s strength,
by the sovereign authority of the LORD his God. They will live in peace, for at that time he will be honored
even in the distant regions of the earth.
5:5 He will give us peace.
When the Assyrians try to invade our land, and attempt to set foot in our fortresses, we will send against them seven shepherd-rulers, make that eight commanders.
5:6 They will rule the land of Assyria with the sword,
the land of Nimrod with a drawn sword.
Our king will rescue us from the Assyrians, when they attempt to invade our land and try to set foot in our territory.
5:7 Those survivors from Jacob will live in the midst of many nations.
They will be like the dew the LORD sends, like the rain on the grass,
that does not hope for men to come or wait around for human beings to arrive.

8 雅各馀剩的人必在多国多民中、如林间百兽中的狮子、又如少壮狮子在羊群中。他若经过就必践踏撕裂、无人搭救。

9 愿你的手举起、高过敌人。愿你的仇敌都被剪除。

神必洁净自己的子民

10 耶和華說、到那日、我必從你中間剪除馬匹、毀壞車輛、

11 也必從你國中除滅城邑、拆毀一切的保障、

12 又必除掉你手中的邪術、你那里也不再占有卜的。

13 我必從你中間除滅雕刻的偶像和柱像、你就不再跪拜自己手所造的。

14 我必從你中間拔出木偶、又毀滅你的城邑。

15 我也必在怒氣和忿怒中向那不聽從的列國施報。

5:8 Those survivors from Jacob will live among the nations,
in the midst of many peoples.

They will be like a lion among the animals of the forest,

like a young lion among the flocks of sheep, which, when it passes through, attacks and rips its prey, and can't be stopped.

5:9 Lift your hand triumphantly against your adversaries;
may all your enemies be destroyed!

The Lord Will Purify His People

5:10 "In that day," says the LORD,
"I will destroy your horses from your midst,
and smash your chariots.

5:11 I will destroy the cities of your land,
and tear down all your fortresses.

5:12 I will remove the magic charms from your hands,
and you will no longer have omen readers living among you.

5:13 I will remove your idols and sacred pillars from your midst;
you will no longer worship what your own hands made.

5:14 I will uproot your images of Asherah from your midst,
and destroy your idols.

5:15 I will angrily seek vengeance on the nations that do not obey me."

第六章

神喜悦公义不要求祭祀

1 以色列人哪、当听耶和華的话。要起来向山岭争辩、使冈陵听你的话。

2 山岭和地永久的根基阿、要听耶和華争辩的话。因为耶和華要与他的百姓争辩、与以色列争论。

3 我的百姓阿、我向你作了甚么呢。我在甚么事上使你厌烦。你可以对我证明。

4 我曾将你从埃及地领出来、从作奴仆之家救赎你、我也差遣摩西、亚伦、和米利暗在你前面行。

5 我的百姓阿、你们当追念摩押王巴勒所设的谋和比珥的儿子巴兰回答他的话、并你们从什亭到吉甲所遇见的事、好使你们知道耶和華公义的作为。

The Lord Demands Justice, not Ritual

6:1 Listen to what the LORD says:
"Get up! Defend yourself before the mountains!
Present your case before the hills!"

6:2 (Hear the LORD's accusation, you mountains,
you enduring foundations of the earth!
For the LORD has a case against his people;
he has a dispute with Israel.)

6:3 "My people, how have I wronged you?
How have I wearied you? Answer me!

6:4 Indeed, I brought you up from the land of Egypt,
I delivered you from that place of slavery.
I sent Moses, Aaron, and Miriam to lead you.

6:5 My people, recall how King Balak of Moab
planned to harm you,
and how Balaam son of Beor responded to him.
Recall how you journeyed from Shittim to Gilgal,
so you might acknowledge that the LORD has treated
you fairly."

- 6 我朝见耶和华、在至高 神面前跪拜、当献上甚么呢。岂可献一岁的牛犊为燔祭么。
- 7 耶和华岂喜悦千千的公羊、或是万万的油河么。我岂可为自己的罪过献我的长子么。为心中的罪恶献我身所生的么。
- 8 世人哪、耶和华已指示你何为善。他向你所要的是甚么呢。只要你行公义、好怜悯、存谦卑的心、与你的 神同行。
- 9 耶和华向这城呼叫、智慧人必敬畏他的名、你们当听是谁派定刑杖的惩罚。
- 10 恶人家中不仍有非义之财、和可恶的小升斗么。
- 11 我若用不公道的天平和囊中诡诈的法码、岂可算为清洁呢。
- 12 城里的富户满行强暴、其中的居民也说谎言、口中的舌头是诡诈的。
- 13 因此、我击打你、使你的伤痕甚重、使你因你的罪恶荒凉。
- 14 你要吃、却吃不饱、你的虚弱必显在你中间、你必挪去、却不得救护、所救护的、我必交给刀剑。
- 15 你必撒种、却不得收割、踹橄榄、却不得油抹身、踹葡萄、却不得酒喝。
- 16 因为你守暗利的恶规、行亚哈家一切所行的、顺从他们的计谋、因此、我必使你荒凉、使你的居民令人嗤笑、你们也必担当我民的羞辱。

- 6:6 With what should I enter the LORD's presence? With what should I bow before the sovereign God? Should I enter his presence with burnt offerings, with year-old calves?
- 6:7 Will the LORD accept a thousand rams, or ten thousand streams of olive oil? Should I give him my firstborn child as payment for my rebellion, my own flesh and blood descendant for my sin?
- 6:8 He has told you, O man, what is proper, and what the LORD really wants from you: He wants you to promote justice, to be faithful, and to live obediently before your God.
- 6:9 Listen! The LORD is calling to the city (It is wise to respect your authority!) Listen, O nation, and those assembled in the city!
- 6:10 "I will not overlook, O sinful house, the dishonest gain you have hoarded away, or the smaller-than-standard measure I hate so much.
- 6:11 I do not condone the use of rigged scales, or a bag of deceptive weights.
- 6:12 The city's rich men think nothing of resorting to violence; her inhabitants lie, their tongues speak deceptive words.
- 6:13 I will strike you brutally and destroy you because of your sin.
- 6:14 You will eat, but not be satisfied. Even if you have the strength to overtake some prey, you will not be able to carry it away; if you do happen to carry away something, I will deliver it over to the sword.
- 6:15 You will plant crops, but will not harvest them; you will squeeze oil from the olives, but you will have no oil to rub on your bodies; you will squeeze juice from the grapes, but you will have no wine to drink.
- 6:16 You implement the regulations of Omri, and all the practices of Ahab's dynasty; you follow their policies. Therefore I will make you an appalling sight, the city's inhabitants will be taunted derisively, and nations will mock all of you."

第七章

弥迦为犹大的罪哀叹

- 1 哀哉。我〔或指以色列〕好像夏天的果子已被收尽、又像摘了葡萄所剩下的、没有一挂可吃的、我心羡慕初熟的无花果。

Micah Laments Judah's Sin

- 7:1 I am depressed! Indeed, it's as if the summer fruit has been gathered, and the grapes have been harvested. There is no grape cluster to eat, no fresh figs that I crave so much.

- 2 地上虔诚人灭尽、世间没有正直人、各人埋伏要杀人流血、都用网罗猎取弟兄。
- 3 他们双手作恶、君王徇情面、审判官要贿赂、位分大的吐出恶意、都彼此结联行恶。
- 4 他们最好的、不过是蒺藜、最正直的、不过是荆棘篱笆。你守望者说降罚的日子已经来到、他们必扰乱不安。
- 5 不要倚赖邻舍、不要信靠密友、要守住你的口、不要向你怀中的妻题说。
- 6 因为儿子藐视父亲、女儿抗拒母亲、媳妇抗拒婆婆、人的仇敌、就是自己家里的人。
- 7 至于我、我要仰望耶和華、要等候那救我的神、我的神必应允我。

耶路撒冷必蒙救赎

- 8 我的仇敌阿、不要向我夸耀、我虽跌倒、却要起来、我虽坐在黑暗里、耶和華却作我的光。
- 9 我要忍受耶和華的恼怒、因我得罪了他、直等他为我辨屈、为我伸冤、他必领我到光明中、我必得见他的公义。
- 10 那时我的仇敌、就是曾对我说耶和華你神在那里的、他一看见这事、就被羞愧遮盖、我必亲眼见他遭报、他必被践踏、如同街上的泥土。
- 11 以色列阿、日子必到、你的墙垣必重修、到那日你的境界必开展、〔或作命令必传到远方〕

结束的祷告

- 12 当那日、人必从亚述、从埃及的城邑、从埃及到大河、从这海到那海、从这山到那山、都归到你这里。
- 13 然而、这地因居民的缘故、又因他们行事的结果、必然荒凉。

- 7:2 Faithful men have disappeared from the land; there are no godly men left. They all wait in ambush so they can shed blood; they hunt their own brother with a net.
- 7:3 They are determined to be experts at doing evil; government officials and judges take bribes, prominent men make demands, and they all do what is necessary to satisfy them.
- 7:4 The best of them is like a thorn; the most godly among them are more dangerous than a row of thorn bushes. The day you try to avoid by posting watchmen, your appointed time of punishment, is on the way, and then you will experience confusion.
- 7:5 Do not rely on a friend; do not trust a companion! Don't even share secrets with the one who lies in your arms!
- 7:6 For a son thinks his father is a fool, a daughter challenges her mother, and a daughter-in-law her mother-in-law; a man's enemies are his own servants.
- 7:7 But I will keep watching for the LORD; I will wait for the God who delivers me. My God will hear my lament.

Jerusalem Will Be Vindicated

- 7:8 My enemies, do not gloat over me! Though I have fallen, I will get up. Though I sit in darkness, the LORD will be my light.
- 7:9 I will endure the LORD's anger, for I have sinned against him. But then he will defend my cause, and accomplish justice on my behalf. He will lead me out into the light; I will experience firsthand his deliverance.
- 7:10 When my enemies see this, they will be covered with shame. They say to me, "Where is the LORD your God?" I will gloat over them. Then they will be trampled down like mud in the streets.
- 7:11 It will be a day for rebuilding your walls; in that day your boundary will be extended.

A Closing Prayer

- 7:12 In that day people will come to you from Assyria as far as Egypt, from Egypt as far as the Euphrates River, from the seacoasts, and the mountains.
- 7:13 The earth will become desolate because of what its inhabitants have done.

- 14 求耶和华在迦密山的树林中、用你的杖牧放你独居的民、就是你产业的羊群。求你容他们在巴珊和基列得食物、像古时一样。
- 15 耶和华说、我要把奇事显给他们看、好像出埃及地的时候一样。
- 16 列国看见这事、就必为自己的势力惭愧、他们必用手捂口、掩耳不听。
- 17 他们必活土如蛇、又如土中腹行的物、战战兢兢的出他们的营寨、他们必战惧投降耶和华、也必因我们的神而惧怕。
- 18 神阿、有何神像你、赦免罪孽、饶恕你产业之馀民的罪过、不永远怀怒、喜爱施恩。
- 19 必再怜悯我们、将我们的罪孽踏在脚下、又将我们的一切罪投于深海。
- 20 你必按古时起誓应许我们列祖的话、向雅各发诚实、向亚伯拉罕施慈爱。
- 7:14 Shepherd your people with your shepherd's rod, the flock that belongs to you, the one that lives alone in a thicket, in the midst of a pastureland. Allow them to graze in Bashan and Gilead, as they did in the old days.
- 7:15 "As in the days when you departed from the land of Egypt, I will show you miraculous deeds."
- 7:16 Nations will see this and be disappointed by all their strength, they will put their hands over their mouths, and act as if they were deaf.
- 7:17 They will lick the dust like a snake, like serpents crawling on the ground. They will come trembling from their strongholds to the LORD our God; they will be terrified of you.
- 7:18 There is no other God like you! You forgive sin and pardon the rebellion of those who remain among your people. You do not remain angry forever, but delight in showing loyal love.
- 7:19 You will once again have mercy on us; you will conquer our evil deeds; you will throw our sins into the depths of the sea.
- 7:20 You will be loyal to Jacob and extend your loyal love to Abraham, which you promised on oath to our ancestors in ancient times.